

ด่วนที่สุด

ที่ กต 0502/ 519



4349 พท 2
วันที่ 28 พ.ค. 2550 เวลา 18.21

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

สวค. 1/212
วันที่ 28 พ.ค. 50
เวลา 16.05 น.

๒๗ พฤษภาคม 2550

เรื่อง การลงนามบันทึกการเจรจาระหว่างสหภาพยุโรปและราชอาณาจักรไทยภายใต้ข้อ 28 ของความตกลงแกตต์ 1994 สำหรับสินค้าไก่

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร 0506/ว (ล) 14299 ลงวันที่ 30 พฤศจิกายน 2549

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สำเนาหนังสือกระทรวงพาณิชย์ ด่วนที่สุด ที่ พณ 0610/ ว.1978 ลงวันที่ 25 พฤษภาคม 2550
2. ร่างบันทึกการเจรจาระหว่างสหภาพยุโรปและราชอาณาจักรไทยภายใต้ข้อ 28 ของความตกลงแกตต์ สำหรับสินค้าไก่

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่า คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2549 รับทราบผลการเจรจาเขตเศรษฐกิจเสรีจากการที่สหภาพยุโรปจะขึ้นภาษีนำเข้าสินค้าไก่ ภายใต้ข้อ 28 ของความตกลงแกตต์ ความแจ้งแล้ว นั้น

บัดนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้รับหนังสือจากกระทรวงพาณิชย์ ขอให้กระทรวงการต่างประเทศเสนอความเห็นต่อร่างบันทึกการเจรจาระหว่างสหภาพยุโรปและราชอาณาจักรไทย ภายใต้ข้อ 28 ของความตกลงแกตต์ 1994 สำหรับสินค้าไก่ เนื่องจากกระทรวงพาณิชย์แจ้งว่า สหภาพยุโรปได้ขอให้ฝ่ายไทยมอบหมายผู้แทนเพื่อลงนามในบันทึกการเจรจาดังกล่าว ก่อนที่ สหภาพยุโรปจะประกาศให้มีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 มิถุนายน 2550 เพื่อให้มีผลผูกพันในระดับ คณะมนตรียุโรป โดยขอให้กระทรวงการต่างประเทศแจ้งข้อคิดเห็นให้สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีทราบโดยตรง ภายในวันที่ 28 พฤษภาคม 2550 ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

เกี่ยวกับเรื่องนี้ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้ว ไม่มีข้อขัดข้องในหลักการ ในสาระสำคัญของบันทึกการเจรจาดังกล่าว เนื่องจากจะเป็นการปกป้องผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจของไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งความสามารถในการส่งออกสินค้าไก่ของไทยไปยังตลาดสหภาพยุโรป จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายสวนิต คงศิริ)

รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ รักษาราชการแทน
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป 1

โทร. 0 2643 5145

โทรสาร 0 2643 5146

ด่วนที่สุด

ที่ พณ 0610/01978



กระทรวงพาณิชย์
44/100 ถนนนนทบุรี 1
ตำบลบางกระพ้อ อำเภอเมือง
นนทบุรี 11000

25 พฤษภาคม 2550

เรื่อง การลงนามบันทึกการเจรจาระหว่างสหภาพยุโรปและราชอาณาจักรไทยภายใต้ข้อ 28 ของความตกลง
แกดต์ 1994 สำหรับสินค้าไก่

เรียน ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

อ้างถึง หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ด่วนที่สุด ที่ พณ 0610/ ว.4266 ลงวันที่ 28 พฤศจิกายน 2549

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างบันทึกการเจรจาระหว่างสหภาพยุโรปและราชอาณาจักรไทย ภายใต้ข้อ 28 ของ
ความตกลงแกดต์ สำหรับสินค้าไก่

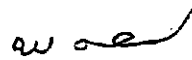
ตามหนังสือที่อ้างถึง กระทรวงพาณิชย์ได้แจ้งผลการเจรจากับสหภาพยุโรป เรื่อง การกำหนด
โควตาและการขึ้นภาษีสินค้าไก่ และขอทราบความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศ ซึ่งต่อมาที่ประชุม
คณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 28 พฤศจิกายน 2549 มีมติรับทราบผลการเจรจาจนขผลกระทบบจากการที่สหภาพยุโรป
จะขึ้นภาษีนำเข้าสินค้าไก่ภายใต้ข้อ 28 ของความตกลงแกดต์ โดยสหภาพยุโรปตกลงลดระดับความเสียหายให้
ไทยในรูปของโควตาภาษีสำหรับไก่ปรุงสุกและไก่หมักเกลือจำนวน 160,033 ตัน และ 92,610 ตัน ตามลำดับ
นอกจากนั้น สหภาพยุโรปจะลดภาษีในโควตาสำหรับไก่ปรุงสุกจากร้อยละ 10.9 เหลือร้อยละ 8 โดยทั้งสองฝ่าย
ได้ลงนามย่อไว้ในบันทึกการเจรจา นั้น

สหภาพยุโรปได้แจ้งว่า คณะมนตรียุโรปจะพิจารณาให้การรับรองผลการเจรจาดังกล่าวในวันที่
24 พฤษภาคม 2550 ซึ่งคณะมนตรียุโรปจะมอบหมายผู้แทนลงนามบันทึกการเจรจาดังกล่าว ดังมีรายละเอียด
ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย เพื่อให้มีผลผูกพันในระดับคณะมนตรียุโรป จึงขอให้ฝ่ายไทยมอบหมายผู้แทนเพื่อลง
นามในบันทึกการเจรจาดังกล่าว ก่อนที่สหภาพยุโรป จะประกาศให้มีผลบังคับใช้ในวันที่ 1 มิถุนายน 2550

ในการนี้ กระทรวงพาณิชย์พิจารณาแล้วเห็นว่า เนื้อหาและสาระสำคัญของบันทึกการเจรจาดังกล่าว
กับที่ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงและลงนามย่อไว้ ดังนั้นเพื่อประโยชน์ต่อการส่งออกของไทยและเพื่อให้การชดเชย
ผลประโยชน์ต่อไทยมีผลใช้บังคับในวันที่ 1 มิถุนายน 2550 จึงเห็นควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีในวันที่
29 พฤษภาคม 2550 เพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบและมอบหมายให้เอกอัครราชทูตไทยประจำกรุงบรัสเซลส์
หรืออุปทูตเป็นผู้แทนไทยเพื่อลงนามบันทึกการเจรจาดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความเห็นต่อร่างบันทึกการเจรจา และขอได้โปรดแจ้งผลให้
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีทราบโดยตรง ภายในวันจันทร์ที่ 28 พฤษภาคม 2550 ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายพิชัย เจริญมหาสาร)

รองปลัดกระทรวงพาณิชย์

หัวหน้ากลุ่มภารกิจด้านการค้าต่างประเทศ

กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

สำนักเจรจาสินค้าเกษตร

โทร. 0-2507-7503

โทรสาร 0-2547-5616

**AGREED MINUTES
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY
AND THE KINGDOM OF THAILAND**

Negotiations under Article XXVIII of GATT 1994 relating to the modification of concessions with respect to poultry provided for in EC Schedule CXL annexed to GATT 1994.

In the negotiations between the European Community (hereinafter 'EC') and the Kingdom of Thailand (hereinafter 'Thailand') under Article XXVIII of GATT 1994 for the modification of concessions with respect to poultry provided for in EC Schedule CXL annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 (GATT 1994), the Delegations of the Commission of the European Communities and Thailand reached the Agreement outlined below.

1. Bound Rates of Duty: the bound rate of duty for items 0210 90 20 (currently 0210 99 39) and 1602 32 19 shall be €1 300/ton and €1 024/ton respectively.
2. Tariff Rate Quotas (TRQs): the EC shall open the following annual TRQs:
 - (a) for item 0210 90 20 ("salted") a quota of 264 245 tons, of which 92 610 tons shall be allocated to Thailand. The in-quota rate shall be 15.4% *ad valorem*;
 - (b) for item 1602 32 19 ("cooked") a quota of 250 953 tons, of which 160 033 tons shall be allocated to Thailand. The in-quota rate shall be 8% *ad valorem*.

3. Imports under the TRQs referred to in paragraph 2 shall take place on the basis of certificates of origin issued in a non-discriminatory way by the competent authorities in Thailand.
4. The concessions contained in the present Agreement shall be subject to the modalities eventually agreed to in the DDA of WTO.
5. The quota volumes allocated among the countries with principal supplying interest and substantial interest shall follow the general principles of GATT Article XIII. The concessions that may result from the application of such principles shall not be less favourable than those negotiated under the present Agreement.
6. The two Parties commit themselves to implement the provisions of this Agreement as soon as possible in accordance to their internal procedures.
7. At the request of either Party to the present Agreement, consultations shall take place in relation to the implementation of the present Agreement.

For
the European Community

For
the Kingdom of Thailand